

# په گلاتیان - پولسئے کا گد

په گلاتیان پولسئے کا گدئے پجارت

سلام و دروت

۱ چه پولسئے نیمگا، من پولس که  
کاسدے آن و منی کاسدی چه انسانانی  
نیمگا یا چه هاسین مردمیئے نیمگا  
نہ انت، چه ایسا مسیحہ و ہداوین پتئے  
نیمگا انت، ہما ہدا کہ ایسا مسیھی چہ

۲ مُردگان زندگ کرت۔ اے سجھیں  
برات کہ گون من یکجاہ انت، اے کاگد  
چہ آیانی نیمگا انت ہم۔

په گلاتیھئے کلیسا یا ان۔

۳ چہ مئے ہداوین پت و ہداوندیں  
ایسا مسیھئے نیمگا شمارا رہمت و ایمنی

سر بات۔ ۴ ایسا مسیها وتا په مئے

گناہانی دور کنگا ندر کرت که مئے  
ہدایں پتئے واہگئے برکتا مارا چہ

۵ انوگین هرابین زمانگا برگینیت.

ہدائے شان و شئوکت آبد تان آبد برجاہ  
بات. آنچُش بات. آمین.

وشین مِستاگ بس یکے

من هئیران آن که شما په دگه

”وشین مِستاگیا“ چون زوت هما ہدایا  
یله کنگا ایت که شمارا تئواری کرتگ که  
مسیھئے رہمتانی چیرا زند بگوازینیت.

۷ البت دگه وشین مِستاگ نیست، بلہ

لہتین مردم ہست که شمارا مان گیشینگا  
آنت و مسیھئے وشین مِستاگا بدل کنگ

۸ تئتنا اگن ما یا چہ آسمانا  
لؤٹنت.

اتکگین پریشتگے اے وشین مِستاگئے  
بدلہ که ما شمئے کرا جار جتگ، دگه

مِستاگیئے جارا بجنت، آییا نالت بات.

۹  
آنچو که ما پیسرا گوشتگ، نون من

پدا گوشان، اگن کسے شمئے کرّا هما  
وشین مِستاگئے بدلا که شمارا پیسرا  
رستگ، دگه مِستاگیئے جارا بجنت، آییا

۱۰  
نالت بات.

وشنودیا لؤٹگا آن یا ہدائے؟ من مردمانی  
ووش کنگئے جُھدا نه آن. اگن من انگت  
مردمانی وش کنگئے جُھدا بوتیناں،  
مسیھئے ہزمتکارے نه آتان.

پولس، ہدایا گچین کرتگ

۱۱  
او براتان! شمارا گوشان، هما

وشین مِستاگ که من شمئے کرّا جار  
جتگ، انسانئے سازتگینے نه انت.

۱۲

که اے مِستاگ منا چه انسانیئے نیمگا  
نرستگ و نه که گسیا منا درس داتگ، اے  
منا چه ایسا مسیھئے نیمگا إلهامیا رستگ.

۱۳

شما منى پیسريگین زندئے بارئوا  
 اشكتگ که من يهوديانى دينئے هسابا  
 گوازيتگ. من هدائے کليسا سک باز آزار  
 داتگ و جهدن کرتگ که کليسا يا تباہ  
 بکنان. ۱۴ چه وتى بازىن همکئومىن  
 همسروکيا گيىشتىر يهودى دينئے پابند  
 بوتگان و وتى پت و پيركى دودانى  
 بترجم دارگا سک پرجوش بوتگان.

۱۵

بله هدائيا که منا چه ماتئے لاپا  
 گچىن کرتگا، چه وتى رهمتئى برکتا  
 ۱۶ منا تئوار جت و پئىسله اى کرت که  
 وتى چىڭا په من زاهر بکنت تانکه من  
 درکئومان آيىئى چۈكئى مىستاگا سر بکنان.  
 آ وهدى من اشتاپ اشتاپا چە كىسا سر و  
 سۆج نىپت و ۱۷ دىيم په اورشليما په

ھما مردمانى گندگا نشтан که چە من  
 پيىسر په کاسديا گچىن كنگ بوتگا تنت.  
 آربستان شтан و رندا دمىشكا واتر بوتان.

۱۸

سئے سال گوست و نون

اور شلیما کیپائے دیدارا شستان و بس

پانزدہ روچا گون آییا داشتن. ۱۹ من

اودا آدگه کاسد ندیستنت، من بس

ہداوندئے برات آکوب دیست. ۲۰

بچاریت، هرچے کہ پہ شما نبشه کنگا

آن، ہدا شاهد انت کہ دروغ نہ انت. ۲۱

رندہ سوریہ و کیلیکیہئے دمگان شستان.

مسیھئے ہما باورمند کہ یہودیہئے ۲۲

کلیسا یا انت، منی جندش ندیستگات،

بس اشکتگ اتیش کہ مئے آزار دئیوک ۲۳

نون و ت ہما ایمانئے جارا جنگا انت کہ

یک وہدے آئیئے تباہ کنگئے رندہ بوتگ.

گڑا اے مردمان منی سووبا ہدائے ۲۴

ستا و سنا کرت.

کاسد پولسا مٹنت

① گڙا چارده سالا رند من بارنابائے

همراهيا پدا اور شليما شستان، من تيتوس

هم گون و ت برت گون. ② إلهاميئه

سئوبا شستان و وشين مستاگ آيانى ديمما

بييانن كرت، هما مستاگ كه من په

درکئومان جار جنگا آن. هما مردم که

کليسائي سروک زانگ بوتنت، من گون

آيان جتا گند و نند كرت، تانکه بزانان که

بيپايدگين تچ و تاگے کنگا نبوتگان و

نه آن. ③ تيتوس هم که مني همراه آت،

بلل ٿرے يونانيه آت، بله په سُنتا مجبور

كنگ نبوت. ④ سُنت کنگئے هبر پميشكا

چست بوت که لهتئن دروگين "برات"

مئي نياما پُترتگاٽ که مئي جاسوسيا

بکننت و هما آزاتيا که مارا چه ايسا

مسيءه بركتا هستاٽ، سريد ببنت

تانکه مارا گلام بکننت. ⑤ بله ما په

دمانيا هم آيانى ديمما سر جهل نكرت

تانکه وشين مستاگئے راستي په شما

بِمَانِيَت.

## ۶ آ که کلیسائے تھا سرۆک زانگ

بوتنت، آیان منی تالیمانی تھا هچ چیز بیش نکرت. چوں اہا ہم منی کرّا اے گپا هچ ارزش نیست آت کہ آ چینچُک نامدار

## ۷ آنٹ، چبیا کہ ہُدا رو و ریا نکنت.

منی تالیمانی تھا چیزے گیش کنگئے بدلا، آ سرپد بوتنت کہ سُنت

نکرت گیننانی کرّا و شیئن مِستاگئے جار جنگئے زِمّہ منا دئیگ بوتگ، انچُش کہ سُنت کرت گیننانی کرّا اے جارئے جنگئے زِمّہ پُترسا دئیگ بوتگ. <sup>۸</sup> ہما ہُدا کہ پُترسا واک و تو ان دئیگا آت کہ پہ سُنت کرت گیننان آبیئے کاسد بیت، ہما ہُدا منا ہم واک و تو ان دئیگا آت کہ پہ سُنت

نکرت گیننان آبیئے کاسد بیان. <sup>۹</sup> آکوب و کیپا و یوهنا کہ کلیسائے مِنک زانگ بوتنت، وہ دے سرپد بوتنت کہ منا

رہمتئے اے سئوگات رستگ، وتنی  
راستین دستیش منی و بارنابائے نیمگا په  
همکاریا شهارت که ما درکئومانی کرّا  
برئویں و آ، سُنت کرتگینانی کرّا برئونت.

۱۰ آیان چه ما بَسْ همینچک لؤٹ که  
نیزگاران بیهئیال مکنین و من وتن هم  
چه پیسرا په هُب و واھگے همے کارا کنگا  
آتان.

پولس پترسے دیما اوشتیت

۱۱ وھدے کیپا آنٹاکیها آتك، من  
پھیشکا آبیئے جندئے دیما، آبیئے هلاپا  
پاد آتكان که آ مئیاريگ آت. ۱۲ گپ اش  
انت که چه آکوبئے نیمگا لھتین مردمئے  
آیگا پیسر، کیپایا گون درکئومین  
باورمندان وراگ وارت، بلہ وھدے اے  
مردم آتكنت، آبیا وتا چه درکئومان دور  
داشت و آیانی نزیگا نئیاتک، چیا که چه  
سُنت کنگئے مَنْوکان ٿرستی. ۱۳ کیپائے

اے دوٽل و دوپوٽیا اے دگه یہودی  
باورمند همراہ بوتنت. آدگران ٻل، بارنا با  
هم آیانی دوٽل و دوپوٽیا گُون کپت و  
گُمراہ بوت. ۱۴

اے مردم وَشِينِ مِستاگئے راستین راها  
رئوگا نه آنت، سجھینانی دیما گُون کیپایا  
کوٽشن: ”تئو وٽ یہودیے ائے و آنگت  
وتی زندایہ دنگوٽی ڏئولا نگوازینئے،  
درکئومانی ڏئولا گوازینئے، گڑا درکئومان  
پرچا هُج کنئے کہ یہودیانی ڏئولا زند  
بگوازینت؟“

یہودی و درکئوم ایمانئے سئوبا رگنت

ما پیدائشی یہودی این و چه ۱۵  
”گنهکارین درکئومان“ نه این، ۱۶ بله  
انگت ما زانین که مردم شریتئے  
رندگیریئے سئوبا بیگناه و بیمئیار هساب  
تبیت، ایسا مسیھئے سرا باور کنگئے  
سئوبا بیگناه و بیمئیار بیت. ما ایسا

مسیھئے سرا باور کرتگ تانکه مسیھئے  
سرا باورئے سئوبا بیگناہ و بیممیار بیین،

شَرِيْتئے رنديگيرئے سئوبا نه، چیا که  
شَرِيْتئے رنديگيرئے سئوبا گس بیگناہ و

بیممیار نبیت. ۱۷ بلہ هما وھدا که ما

مسیھئے برکتا بیگناہ و بیممیار بئیگ  
لؤٹین، اگن زانگ بوت که ما ووت ھم  
گنهکار این، گڑا؟ مسیھ گناھئے ھزمتا

انت؟ نه، ھچبر نه. ۱۸ نون اگن من هما

چیزان پدا بیندان که من ووت  
کروتکگ آنت، گڑا سابت کنگا آن که

شَرِيْتئے پروشوکے آن. ۱۹ چیا که

وھدے من زانت که شَرِيْتا داشت نکنان،  
من شَرِيْتئے چھمان مُرتان که په ھدایا

زندگ بیان. ۲۰ من مسیھئے ھمراھیا

سلیب کشگ بوتان. نون اے مردم که

زندگ انت، اے من نه آن، مسیھ انت که

منی تھا زندگ انت. اے جسمی زندگی که  
منا ھست انت، منا ھدائے چُکئے سرا باور

کنگئے سئوَبا هستِ انت کہ ہماییا منا  
دؤست داشتگ و وتی جندی په من ندر  
کرتگ. ۲۱ من ھدائے رہمتان پادمال  
نکنان، چیا کہ اگن پاکی و پلگاری  
شریتئے رندگیریئے سئوَبا بِرستین، گڑا  
مسیھئے مرکا هچ مانا نبوتگات.

ایمان یا شریت

۱ او بے اگلین گلاتیان! کئیا شمارا  
سہر کرتگ؟ ایسا مسیھئے سلیب کشگئے  
کسہ گون شما آنچو پکایا بئیان کنگ  
بوت کہ ہر چیز پورہ شمئے چمّانی دیما  
زاہر بوت. ۲ من چہ شما بس یک  
چیزے زانگ لوثان، شمارا پاکین روہ  
شریتئے رندگیریئے سئوَبا رستگ یا  
وَشیں مستاگئے اشکنگ و باور کنگئے  
سئوَبا؟ ۳ ہمینچک بے اگل ایت؟ شما  
وتی سپر، پاکین روہئے برکتا بندات  
کرتگ. نون گون انسانی جُھدا منزلا سر

۴ بئیگ لؤٹیت؟ شما اینچک سگی و سوئی مپت و ناھودگا گشتگ؟ منا باور نکنت. ۵ هما که شمارا پاکین روہ بکشیت و شمارا موجزه پیش داریت، اے کاران پمیشکا کنت که شریتئے رندگیریا کنگا ایت؟ یا پمیشکا که شما وشین مستاگا گوش دارگ و باور کنگا ایت؟

۶ ابراهیما بچاریت، آییا هدائے سرا باور کرت و آییئے اے باور په آییا پاکی و پلگاریے ھساب بوت. ۷ پمیشکا دلجم بیت، ابراهیمئے اسلیگین چک هما آنت که ایمان کارت. ۸ پاکین کتابا پیشگوئی کرت که هدا چون درکئومان ایمانئے سووبا بیگناه و بیمنیار کنت. هدا ایا ابراهیمئے کردا وشین مستاگئے جار پیسرا جت، گوشتی：“دنیائے سجھین ۹ کئوم تئیی سووبا برکت گرنت.” گڑا

هـما کـه اـیـمـائـئـے رـاـہـا زـورـنـت گـوـن اـبـرـاـھـیـمـ  
هـئـوـار بـرـکـت گـرـنـت، هـما اـبـرـاـھـیـمـ کـه  
اـیـمـائـئـے رـاـہـی زـرـتـگـ.

١٠ آکـه شـرـیـتـیـ کـارـانـی سـرا تـئـوـکـلـ  
کـنـنـتـ، آـیـانـی سـرا نـالـتـ اـنـتـ. چـیـا کـه پـاـکـیـنـ  
کـتاـباـ نـبـشـتـه اـنـتـ: ”هـرـکـسـ کـه دـائـمـاـ  
شـرـیـتـیـ کـتابـیـ سـجـھـیـنـ نـیـشـتـهـاـنـی پـاـبـنـدـ  
نـهـ اـنـتـ و آـیـانـی سـرا کـارـ نـکـنـتـ، آـنـالـتـیـ.“

١١ نـونـ اـے هـبـرـ زـاـھـرـ اـنـتـ کـه چـهـ  
شـرـیـتـیـ رـنـدـگـیرـیـاـ کـسـ ہـدـائـیـ بـارـگـاـہـاـ  
بـیـگـناـہـ و بـیـمـئـیـاـرـ نـبـیـتـ، چـیـا کـه پـاـکـیـنـ  
کـتاـبـ گـوـشـیـتـ: ”هـما کـه چـهـ اـیـمـائـئـے بـرـکـتـاـ  
پـاـکـ و پـلـگـارـ اـنـتـ، هـما زـنـدـگـ مـانـیـتـ.“

١٢ بـلـهـ شـرـیـتـیـ بـنـیـادـ اـیـمـانـ نـهـ اـنـتـ، آـنـچـوـ کـهـ  
نـبـشـتـه اـنـتـ: ”هـما کـه شـرـیـتـیـ سـرا کـارـ  
کـنـتـ، هـمـ کـارـانـی وـسـیـلـهـاـ زـنـدـگـ مـانـیـتـ.“

١٣ هـما نـالـتـ کـه مـئـے سـرا آـتـ، مـسـیـهاـ  
وـتـیـ سـرا زـرـتـ و اـے ڈـئـوـلاـ مـارـاـ چـهـ

شَرِيَّتَيْ نَالَتَا مُؤْكَتَى، چِيَا كَه نِبَشَتَه إِنْتَ: ”هَرَكَسَ كَه دَارَئَ سَرَا دَرَنْجَ بُوتَ،  
نَالَتَيْ.“ ١٤ مَسِيهَا مَارَا مُؤْكَتَ كَه چَه  
آيَيْئَ وَسِيلَهَا إِبْرَاهِيمَيْ بَرَكَتَ دَرَكَئُومَانَ  
سَرَ بَبِيتَ وَ چَه اِيمَانَيْ رَاهَا مَارَا هَمَا  
پَاكِيَّنَ روَه بَرَسِيتَ كَه هُدَايَا كَئُولَ كَرْتَگَ.

شَرِيَّتَ وَ وَادَه

برَاتَانَ! مَنْ چَه هَر رَوْچِيَّگَيْنَ ١٥  
زَنْدَگِيَا مِسَالَهَ دَئِيَانَ. إِنْسَانَى أَهَدَ وَ  
كَرَارَهَ هَمَ كَه گِيشِينَگَ بَيْتَ، رَنْدَانَهَ  
كَسَهَ آيَيَا نَاكَارَ كَرَثَ كَنْتَ وَ نَهَ آيَيْئَ تَهَا  
چِيَّزَهَ گِيشَ كَرَثَ كَنْتَ. ١٦ نَونَ كَئُولَ  
گَوْنَ إِبْرَاهِيَّما وَ گَوْنَ إِبْرَاهِيمَيْ نَسَلَ وَ  
چُكَّا كَنَگَ بُوتَنَتَ. پَاكِيَّنَ كَتَابَ نَگُوشِيتَ  
كَه ”گَوْنَ تَيَّيِّى چُكَّانَ“ بِزانَ گَوْنَ بازِيَّنَيَا.  
پَاكِيَّنَ كَتَابَ گَوَشِيتَ: ”گَوْنَ تَيَّيِّى نَسَلَ وَ  
پَدَرِيَّچَا“، بِزانَ گَوْنَ يِكَّيَا وَ اَهَ مَسِيهَ  
إِنْتَ. ١٧ مَنِي هَبَرَئَهَ مَكْسَدَ إِشَ إِنْتَ كَه

شَرِيْت که چار سَد و سی سالا پد آتک، آ  
آهد و پئیما ناکار نکن که هُدايا چه  
پیسرا گیشینتگ و اے پئیما هُدائے کئولا  
هم ناکار نکن.<sup>۱۸</sup> اگن میراس شَرِيْتئے  
بُنیادا انت، گڑا بزان کئولئے بُنیادا نه انت،  
بله هُدايا چه و تى رهمنتا اے میراس  
ابراهیمara کئولئے بُنیادا داتگ.<sup>۱۹</sup> گڑا  
شَرِيْت چیا دئیگ بوتگ؟ شَرِيْت انسانئے  
ناپرمانیانی سئوبا دئیگ بوتگ.  
پریشتگان آورت و میانجیگرین  
مردمیئے، بزان موّسائے دستا دات و تان  
هما و هدا کارامد ات که هما چُک، بزان  
مسیه بیئیت که آییئے آیگئے کئول دئیگ  
بوتگاٹ.<sup>۲۰</sup> نون میانجیگر دو نیمگئے  
نیاما بیت، بله هُدا یکے و آییا  
میانجیگرئے حاجت نه انت.

گڑا شَرِيْت هُدائے کئولانی هلاپا  
انت؟ هچبر چُش نه انت، چیا که اگن

آنچیں شریتے دئیگ بوتیں که ابدماںین  
زندی دات بکرتیں، گڑا پاکی و پلگاری الٰم  
شَرِيْتَهُ بُنْيادا بوتگاَت. ۲۲

كتاب گوشيٽ که هر انسان گناهئے  
بندیگ انت. بس ایسا مسيھئے سرا باور  
کنگئے سؤبا واده هما مردمان دئیگ بیت  
که مسيھئے سرا ايمان کارنت. ۲۳

ایمانئے اے راهئے پچ بئیگا و پیسر ما  
شَرِيْتَهُ بندیگ آتیں، بزان تان ايمانئے  
زاہر بئیگا زندانی آتیں. ۲۴

مئے سرپرست بوتگ که مارا تان مسيها  
سر بکنت، تانکه ما ايمانئے سؤبا بیگناه  
و بیتمئیار ھساب ببیئن. ۲۵

ایمان که  
آتكگ، نون ما سرپرستیئے دستئے چیرا  
نه ایں.

ھدائے چک

شما سجھئین ایسا مسيھئے سرا ۲۶

ایمانئے برکتا هُدائے چُکّ ایت، چیا ۲۷

کہ شما سجھیں مسیھئے ناما پاکشودی  
دئیگ بوتگیت و مسیھئیگ ایت و نون آ

شمئے ستر انت کہ شما پوشتگ. ۲۸

هُدائے کرّا پرک و پیر نیست کہ شما  
یہودی ایت یا درکئوم، گلام ایت یا آزات،  
مردین ایت یا جنین، چیا کہ شما سجھیں

ایسا مسیھئے برکتا یکّ ایت. ۲۹ اگن

شما مسیھئیگ ایت، گڑا شما ابراہیمئے  
پدریچ ایت و کولئے هسابا گون ابراہیما  
ھئوار هُدائے میراسا بھرمند ایت.

چُکّ یا بندہ

۱ منی هبرئے مکسد اش انت کہ  
تان هما وھدا کہ میراسدار نابالگ انت،  
میراسدار و گلامیئے نیاما پرکے نیست،  
پل ٹرے میراسدار ہر چیزئے مالک انت.

۲ بلہ تان هما وھدا کہ پتا په آیا

پئیسله کرتگ، آسَرپِرست و کپیلیئے  
دستئے چیرا انت.<sup>۳</sup> گڑا ما هم، تانکه  
نابالگ آتیئن، اے دُنیائے راه و رہبندانی  
گلام آتیئن.<sup>۴</sup> بله وہد که آتک، هُدايا  
وتی چُک دیئم دات. چُک انسانے بوت و  
چه پیدائشًا شَرِيْتئے رہبندانی چیرا آت،  
تانکه همايان بمؤکيت که شَرِيْتئے  
چیرا آنت و هُدا مارا بزوریت و وتی چُک  
بکنت.<sup>۵</sup> هُدايا وتی چگئے روہ پمیشکا  
مئے دلان جاگه داتگ که ما هُدائے چُک  
این. روہ کوگارا انت: ”آبا! او منی پت!<sup>۶</sup>  
پمیشکا تئو نون گلامے نهائے، تئو  
چُکے ائے. نون که هُدائے چُک ائے، گڑا  
ہُدايا ترا وتی میراسدار کرتگ.

پولسے پریشانی

پیسرا، هما وہدا که شما هُدا  
نزانتگ، هما چیزآنی گلام بوتگیت که آ

وٽى زاتا هُدا نه آنت. ⑨ بله نون که هُدايا زانیت، يا راست ترین گپ اش انت که هُدا شمارا زانت، گڙا چون نزور و بیکارین راه و رهبندانی نیمگا پر تریت؟ یك رندے پدا همشانی گلام بئیگ لؤٹیت؟ ⑩ شما رُچ و ماه و موسم و سالانی رسماڻ داریت. ⑪ منا په شما ترسیت، که بلکین من شمئي سرا مُپت و ناهودگین جُهدے کرتگ.

براتان! گون شما دَزبندی کنان، ⑫ مني پئيما ببيت، چيَا که من چه شريتا آزات کنگ بوتگان و نون شمئي پئيما آن. شما پيسرا وَه په من هچ بدی نکرتگ. ⑬ شما زانیت که ائولی رندا که من شمئي کرڻا وَشين مستاڳئے جار جَت، مني آيگئے سئوب نادرائيه آت. ⑭ بِلْ ثُرے مني جسمى هالت په شما چَگاسے آت،

بله شما منا بے آرژش نزانت و دئور ندات.  
آنگت شما منا آنچو دست گپت، گوشئے  
من هُدائے پريشتگے آтан، گوشئے ايسا  
مسیھئے جند آтан. ۱۵ شمئے آشادمانی  
نوں گجا شتگ؟ چیا که من گواہی دات  
کنان که اگن شمئے وسا بوتین، شما وتنی  
چمّ هم گشتگ و منا داتگ آتنت. ۱۶ گڑا  
نوں من شمئے دُزمن جوڑ بوتگان که گون  
شما راستین هبرا کنان؟

۱۷ اے مردم په پُرجوُشی شمئے رندا  
کپتگ آنت، بله اشانی نیت شرّ نه انت. اے  
مردم شمارا چه ما سِندگ لؤٹنت که شما  
په اشان پُرجوُش ببیت. ۱۸ اے شرّین  
گپے که شما مُدام پُرجوُش ببیت، تهنا آ  
وهدا نه که من شمئے کرّا آن، بله په  
شرّین چیزیا پُرجوُش ببیت. ۱۹ منی  
چُگان! من پدا په شما چلگی دردان آن،  
تانا هما وها که پگا زاهر ببیت که مسیھے

شمئے دل و درونا نِشتگ. ۲۰ دریگتا من  
آتون شمئے کِرَا بوتینان و من بتواتنیں  
گُون شما په نَرم تئواری هبر بکرتیں، چیا  
که هئیران آن شمارا چُون بکنان.

هاجر و سارهئے مسال

منا بگوشیت، شما که شریتئے ۲۱  
پابند بئیگ لؤٹیت، نزانیت که شریت چے  
گوشیت؟ ۲۲ چیا که پاکیں کتابا نبشه  
انت که ابراھیما دو مردیں چُک هست آت،  
یگے چه مولدیں جنا و یگے چه آزاتینا.  
هما چُک که آییا چه مولدیں جنا ۲۳  
بوت، چه انسانی واھگا پیدا بوت، بلہ اے  
دگه چُک که چه آزاتیں جنا پیدا بوت،  
هدائے کئولئے برکتا پیدا بوت.

اے گپ مسال آنت، چیا که اے ۲۴  
دوین جنیں دو أهد و پئیمانئے نمونه

آنت. یک آهد و پئیمانے چه سینائے کوہا  
کئیت و گلامین چُک پیدا کنت. اے هاجر

۲۵ انت. مسالئے هبرا، هاجر سینائے کوہ

انت، هما کوہ که آرستانا انت و انوگین  
اور شلیمئے ڈنولا انت، چیا که آیئے جند  
و آیئے چُک گلامین زندے گوازینگا انت،

۲۶ بله آ اور شلیم که بُرزا انت، آزات  
انت و مئے مات انت.

۲۷ چیا که نبیسگ بوتگ:

”شاتکامی کن، او سنئین جنین،

تئو که هچ چُک آورت نکنئے!

په شادمانی کوگار کن،

تئو که چلگی درد نکشتگ!

چیا که یله داتگین جنینئے چُک

چه هماییئے چُکّان گیشتر  
آنت که مردی هست.“

او براتان! شما، اساکئے ڈئولا

۲۸

کئولئے چُکّ ایت. آ وہدا، هما چُکّ  
کہ چه انسانی واہگا پیدا بوتگأت، هما  
چُکّا آزار دئیگا آت کہ چه ہڈائے روہئے  
زور و برکتا پیدا بوتگأت، و تان روج  
مرؤچیگا هم ہمے پئیم بئیگا آنت.  
بلہ پاکین کتاب چے گوشیت؟ ”مولدین  
جن و آبیئے چُکّا گلّین، چیا کہ مولدین  
جنئے چُکّ گون آزاتین جنئے چُکّا هچبر  
هم میراس نبیت.“

گڑا، براتان! ما مولدین جنئے چُکّ  
نه این، آزاتین جنئے چُکّ این.

۳۱

وتی آزاتیا برجاہ بداریت

مسیها مارا آزات کرت کہ ما آزات

۳۲

بیین. گڙا مُهر بُوشتیت، و تارا پدا گلامیئے

جُگئے چِيرَا رئَوگا مئیلیت. ② گُوش

داریت! منِ پولس شمارا گوشاں که اگن  
شما و تی سُنت کنگ اشت، گڙا شمارا چه  
مسيھئے نیمگا هچ پئيمیں پائیدگے

نرسیت. ③ آ مردم که و تی سُنت کنگ  
کلیت، من په دلجمی گون آييا گوشاں که  
په تئو آلّم انت که سجھئن شریتا بدارئ.

شما که گون شریتئے دارگا و تا ④

بیگناه و بیممیار کنگ لؤٹیت، بزان شما  
چه مسيها سندگ بوتگیت. شما چه

هُدائے رهمتان دور بوتگیت. ⑤ بله

ایمانیئے سئوبا، ما چه پاکیں روھئے برکتا  
هما پاکی و پلگاریئے ودارا اين که مارا

آيیئے امیت هست. ⑥ چیا که ايسا

مسيھئے راها سُنت بئیگ و نبئیگئے مانا  
یک انت، تهنا هما ايمانا مانا هست که چه  
مھرئے راها و تا زاهر کنت.

٧

شما شر دیما رئوان آتیت. کئیا

شمارا چه راستیئے پرمانبرداریا داشت؟

٨

شمئے گوانک جنؤکا، بزان هدايا وہ  
شمارا نداشت. ٩ ٿُشكے همیر سجهین

آرتا همیریئن کنت. ١٠ منا هداوندئے سرا

سِستک انت و دلجم آن که شمئے دلا دگه  
ھئیالَ نئیئیت. آ مردم که شمارا مان  
گیشیئنگا انت، آ وتی ملاما پُر کنت،

هرگس که ببیت. ١١ او براتان! من وہ  
نوں سُنت کنگئے وازا کنگا نه آن و پمیشکا  
آزار دئیگ بئیگا آن. اگن من سُنت کنگئے  
واز بکرتیئن، گڑا چه سَلیبئے پئیگاما گسَا  
بَد نُبرتگ آت. ١٢ هما که شمارا جنجالَ  
کننت، وتا گوھتگ کناتنت.

١٣

او براتان! شما گوانک جنگ

بوتگیت که آزات ببیت، بله چو مبیت که  
اے آزاتی په شمئے گنهکاریئن ٿب و

سَرِشتا مُوهے بیت. اشیئے بدلا په مہر

یکدو میئے ہزمتا بکنیت. ۱۴ چیا که

سجھین شریتئے مجگ همے یگین ہکم  
انت: ”وتی همساہگا و تی جندئے پئیما

دؤست بدار.“ ۱۵ شما یکدو میا چیلیںگ

و ورگا ایت، بچاریت، یکدو میئے دستا  
تباه مبیت.

گون پاکین روہا همگام بیت

نون من گوشان، گون پاکین روہا  
همگام بیت. اے پئیما شما گنهکاریں تب

و سَرِشتئے لوث و واہگانی رندا نکپیت.  
۱۶

چیا که گنهکاریں تب و سَرِشتئے  
واہگ پاکین روہئے ہلاب آنت و پاکین

روہئے واہگ گنهکاریں تب و سَرِشتئے  
ہلاب آنت. اے گون یکدو میا جنگا آنت و  
پمیشکا شما آکاراں نکنیت که کنگش

لوٹیت. ۱۷ بلہ اگن پاکین روہ شمئے

رہشونیا بکنت، گڑا شما شریتئے پابند  
نه ایت. ۱۹ گنهکارین سرشتئے کار زاهر

آنت: سیه کاری، ناپاکی، وئیلانکی،  
بُت پِرستی، سِهر و جادوگری، نپرت، جنگ  
و جَدَل، هَسَد، هِزْم، وَتواهی، سِست و  
سِید، گروہ بندی، ۲۰ کیئنگ، مست و  
ملاری، ائیاشی و همے پئیمیں چیز. آنچو  
که من پیسرا شمارا هَبردار کرتگ، اُون  
پدا هَبردار کنان، هرگس که اے پئیمیں  
کار کنت، آییا هُدائے بادشاھیا هجّ  
میراس نرسیت.

۲۲ بلہ پاکین روھئے بَر و سمر اش  
آنت: مهر، شادِه، ایمنی، سَبر و اوپار،  
مهربانی، شَرّی، وَپاداری، ۲۳ نَرمَتَبی و  
داشت. چُشین چیزَانی هلاپا هجّ شریت  
و کانون نیست. ۲۴ هما که ایسا  
مسیھئیگ آنت، آیان و تی گنهکارین تب و

سَرِشت گُون آئيئے هئوس و سِلّين  
واهگان يكجاه سَليپ ڪشتگ. ۲۵ نون  
که ما پاکين روھئے ردا زند گوازينين، گڙا  
گُون پاکين روها همگام بيئن. ۲۶ ما بايد  
إنت وَتَّگلا وَتَپَسَنْد مَبِين، يَكْدوْمِيا  
سَوْكَلْوَ مَدارِين وَ گُون يَكْدوْمِيا هَسَدْ  
مَدارِين.

يَكْدوْمِيئَ كُمَّا بُوشْتَيْت

۱ براتان! اگن شما سهیگ بوتیت  
که گسے گناھئے تھا کپتگ، شما که پاکين  
روھئے هسابا زند گوازينيت، آييا په  
ئرمى پدا راستين راها بياريت. بله وتي  
دلگوشما بداريت که وٽ چَگاسيا مکپيت.

۲ سَكِيئَ وَهَا يَكْدوْمِيئَ كُمَّا  
بُوشْتَيْت. اے ڏئولا شما مَسيھئے کانونئے

پرمانبرداريا کنيت. ۳ اگن گسے وتا  
مزَن لِيکيٽ بله هچے نه إنت، آ وتا رَد

۴ دئيگا انت. هرگس وتي جندئے کاران بچاريٽ. گڙا آيئي پهر کنگئے سئوب، آيئي وتي جندئے کار بنت، گون دگريئي کاران ديم په ديمش نکنت.

۵ چيا که هرگس وتي جندئے کاراني زمه وار انت.

۶ هما مردما که أستاد هدائے هبرا سوچ دنت، باید انت آهر شریٽ چيزا گون وتي أستادا بهر بکنت.

۷ رد مکپيت. هُدايا گلاگ بندگ بوت نکنت، چيا که مردم هما چيزا که کشيٽ، همایيا رُنيٽ.

۸ هما مردم که وتي جندئے گنهکاريٽ سرشنئے ردا کشيٽ، چه گنهکاريٽ ثب و سرِشتا تباھي رُنيٽ. بله هما که پاکين روھئے ردا کشيٽ، پاکين روھئے برکتا أبدمانين زند

۹ رُنيٽ. شریٽ کارئے کنگا دم مبریٽ،

چیا که اگن هِمّتا دئور مدئین، په وہدَ رُنین. ۱۰ گڑا تان هما وہدا که مارا مؤہ هست، بیایت گون سجھینان شری کنین و هاس گون همایان که باورمند آنت.

## گڈی سرو سوچ

نوں که من په شما گون وتنی ۱۱ جندئے دستا نبشه کنگا آن، بچاریت که گون چونیں مزن مزنیں هرپان نبشه کنگا آن. ۱۲ هما که مردمان گون جسمی کاران وش کنگئے جھدا آنت، شمارا په سُنت و بُرکا مجبور کنگا آنت. اے مردم تھنا پمیشکا چُش کنگا آنت که وتا چه هما آزاران برگیںنت که مسیھئے سلیئے سئوبا رسنت. ۱۳ هما مردم که سُنت بوتگآنت هم، آوت شریتئے پابندیا کرت نکننت، بله انگت لؤٹنت که شما سُنت کنگ بییت که آشمئے سُنت کنگئے سرا

۱۴

پهر بىندنت و وتي تئوسيپا بکننت.

من هچبر پهر مبنداتان، آبيڈ چه مئے  
هُداوندیں ايسا مسيھئے سليئے سرا، که  
همئے سليئے سئوبا دنيا په من مُرتگ و

۱۵

من په دنيا يا. چيما که سُنت بئيگ و  
نبئيگئے مانا يك انت. تهنا اے چيزا مانا

۱۶

هست که تئو نوکين مردمے بئي.  
ايمني و رهم په همایان که اے رهبندي  
سرا زند گوازينت، بزان په هدائے  
مهلوکا.

۱۷

چه اد و رند گس په من جنجال

آڈ مکنت، چيما که هما آزار که من په  
ايسيائيگي گشتگ آنت، آيانى نشان انگت

۱۸

مني بدن پر آنت. برatan! مئے  
هُداوندیں ايسا مسيھئے رهمت گون شما  
گون بات. آنچوش بات. آمين.